

Svetlana Tartakovska



**Borte, the  
Dzjengis Khan  
wife I, II en II**  
drieluik,  
olieverf op linnen,  
links 175 x 100  
midden 175 x 122  
rechts 175 x 100  
2014

## We zijn als beschouwer deelachtig aan een belangrijk moment in het leven van de jonge Borte...

Borte, the Dzjengis Khan wife I, II en III is een drieluik van drie afzonderlijke schilderijen, waarop het Mongoolse meisje Borte en de historische heerser Dzjengis Khan (1162-1227) staan afgebeeld. De beeldopbouw is op de drie schilderijen hetzelfde: een vrouwelijke figuur op de voorgrond en een tapijt op de achtergrond. Het meisje Borte is hoofdfiguur en staat centraal op de voorgrond. De bloed vergietende veroveraar Dzjengis Khan, de stichter van een groots Mongools Rijk moet zich tevreden stellen met een plek op de achtergrond. We zijn als beschouwer deelachtig aan een belangrijk moment in het leven van de jonge Borte: haar traditionele uithuwelijking. De anekdote verhaalt dat zij als kind de grote leider Khan uitkoos en niet andersom. Op het middelste schilderij staat zij zelfbewust in volledig bruiloft ornaat dat met veel goud is versierd. Als je inzoomt op de plooien van haar monochrome witte bruidskleed en haar prachtige hoofdtooi, gaat de aandacht als vanzelf naar haar gelaat met ondoordringbare blik en een veelzeggende lichte twinkeling in haar ogen. Achter haar op het geschilderde tapijt maakt Dzjengis Kahn een onderdanige knieval.

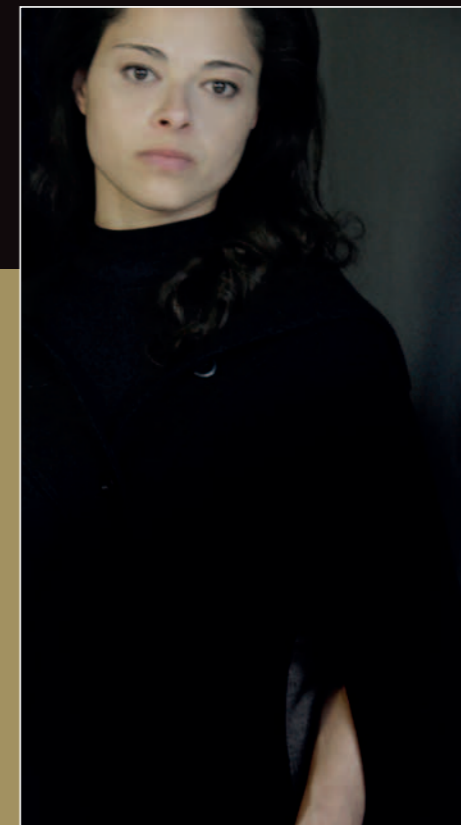
Op de schilderijen II en III is Borte respectievelijk weergegeven als kind en als een jonge gehuwde vrouw, gehurkt wachtend op de komst van haar man.

In de recente schilderijen gebruikt Svetlana op de achtergrond beeldcitaten van bestaande wandtapijten. Dit verleent haar werk een verhalend realisme, dat zowel vermaakt als ontroert en ook vragen oproept. De geportretteerde figuur op de voorgrond versmelt als het ware met de historie op de achtergrond. Deze historie is vaak een metafoor voor morele kwesties of onrechtvaardigheden, die Svetlana aan de kaak wil stellen. In dit geval het gedwongen uithuwelijken van te jonge meisjes. Deze psychologische benadering geeft haar werk een niet te verwaarlozen extra dimensie.



Hoofdstraat 38  
9451 BB Rolde  
+31 (0)592 242521  
info@collectieharms-rolde.nl  
[www.collectieharms-rolde.nl](http://www.collectieharms-rolde.nl)

## Svetlana Tartakovska



## We zijn als beschouwer deelachtig aan een belangrijk moment in het leven van de jonge Borte...

Borte, the Dzjengis Khan wife I, II en III is een drieluik van drie afzonderlijke schilderijen, waarop het Mongoolse meisje Borte en de historische heerser Dzjengis Khan (1162-1227) staan afgebeeld. De beeldopbouw is op de drie schilderijen hetzelfde: een vrouwelijke figuur op de voorgrond en een tapijt op de achtergrond. Het meisje Borte is hoofdfiguur en staat centraal op de voorgrond. De bloed vergietende veroveraar Dzjengis Khan, de stichter van een groots Mongools Rijk moet zich tevreden stellen met een plek op de achtergrond. We zijn als beschouwer deelachtig aan een belangrijk moment in het leven van de jonge Borte: haar traditionele uithuwelijking. De anekdote verhaalt dat zij als kind de grote leider Khan uitkoos en niet andersom. Op het middelste schilderij staat zij zelfbewust in volledig bruiloft ornaat dat met veel goud is versierd. Als je inzoomt op de plooien van haar monochrome witte bruidskleed en haar prachtige hoofdtooi, gaat de aandacht als vanzelf naar haar gelaat met ondoordringbare blik en een veelzeggende lichte twinkeling in haar ogen. Achter haar op het geschilderde tapijt maakt Dzjengis Kahn een onderdanige knieval.

Op de schilderijen II en III is Borte respectievelijk weergegeven als kind en als een jonge gehuwde vrouw, gehurkt wachtend op de komst van haar man.

In de recente schilderijen gebruikt Svetlana op de achtergrond beeldcitaten van bestaande wandtapijten. Dit verleent haar werk een verhalend realisme, dat zowel vermaakt als ontroert en ook vragen oproept. De geportretteerde figuur op de voorgrond versmelt als het ware met de historie op de achtergrond. Deze historie is vaak een metafoor voor morele kwesties of onrechtvaardigheden, die Svetlana aan de kaak wil stellen. In dit geval het gedwongen uithuwelijken van te jonge meisjes. Deze psychologische benadering geeft haar werk een niet te verwaarlozen extra dimensie.



Hoofdstraat 38  
9451 BB Rolde  
+31 (0)592 242521  
info@collectieharms-rolde.nl  
[www.collectieharms-rolde.nl](http://www.collectieharms-rolde.nl)

## Svetlana Tartakovska

